



5À7 FILMS

presenta

Una película de  
Camilo Restrepo

# LA CHAMBRE D'OMBRES - EL CUARTO DE SOMBRAS

# Sinopsis

Tiempos de guerra. Una mujer se refugia en su dormitorio. Emergen recuerdos que resuenan con la violencia exterior: fotos, películas, pinturas y libros, cuya evocación habita la soledad y abre un espacio de resistencia. Entre documental y ficción, *El cuarto de sombras* propone una nueva puesta en escena de la historia del arte.

# Resumen

Una mujer observa el mundo exterior a través de su ventana. Gritos, explosiones y el ruido de helicópteros sugieren que la habitación en la que se encuentra es un refugio en tiempos de guerra. Una guerra que la película no muestra. La trama transcurre a lo largo de tres días y tres noches de insomnio. Entre sus tareas cotidianas y sus momentos de observación por la ventana, la mujer piensa en voz alta. Recuerda fotos, películas, pinturas y libros que emergen en monólogos que habitan su soledad. La mujer compone así un recorrido a través de obras de arte que resuenan con el peligro que la amenaza y el encierro en el que vive.



La violencia del mundo exterior se hace cada vez más presente. El destino de la mujer parece suspendido a esta progresión. Una piedra rompe un vidrio de la ventana, la cual terminará totalmente destruida por la explosión de una bomba en un edificio vecino. Consciente de su condición de prisionera de su propio refugio, la mujer destruye en un arrebato de rabia los muebles de la habitación, derriba puertas y paredes. Poco después parece por fin lista para enfrentarse al mundo exterior. Cuando sale, descubre una ciudad desierta, vigilada por innumerables cámaras. La mujer lanza una piedra contra una de estas cámaras, destrozando

la lente. La destrucción de la cámara, al igual que la destrucción de la habitación en la que se acumulaban sus recuerdos, es para la mujer un gesto de liberación. Al cabo de sus reflexiones, la mujer es dueña de su propia imagen, que niega a la cámara.

Entre documental y ficción, *El cuarto de sombras* propone una nueva puesta en escena de la historia del arte.

# Nota de intención

*El cuarto de sombras* prolonga la reflexión de mi documental La impresión de una guerra, en donde me interesé a la aparición y a la circulación de diferentes imágenes del conflicto armado colombiano. El cuarto de sombras está inspirada en la serie de fotomontajes de Martha Rosler *House Beautiful: Bringing the War Home*, realizada a partir de 1967. Serie en la cual la artista asoció imágenes de diferentes registros para cuestionar la cobertura mediática de la guerra de Vietnam.

Al igual que los fotomontajes, *El cuarto de sombras* es un llamado a cuestionar el rol que se atribuye a las imágenes provenientes de las zonas en conflicto. En un mundo saturado de pantallas, la película también plantea la cuestión de lo que significa mostrar o no mostrar una imagen. En el caso, la película nunca muestra la guerra que amenaza a la protagonista.

El cuarto de sombras transcurre en una habitación iluminada por una ventana, como una cámara a gran escala en la que la luz entra por una abertura. Una interpretación de la cámara obscura a la que alude el título de la película. La guerra se manifiesta únicamente por los sonidos de gritos y explosiones que entran por la ventana. Un “fuera de campo” que atrae a menudo la atención de la mujer, que no para de mirar lo que sucede afuera. Lo que ve, nos lo transmite a través de pensamientos que expresa en voz alta. La imagen de la guerra adopta así las diversas formas de las obras que la protagonista describe.

En *El cuarto de sombras* el objetivo de la ficción es crear una alegoría de la representación, reuniendo en un mismo lugar la cámara fotográfica y el museo imaginario. Una conciencia, la de la protagonista, habita ese lugar. Es gracias a ella -y para ella- que las imágenes que describe toman forma dentro de la habitación y cobran sentido.

El monólogo del inicio es especialmente significativo, ya que proporciona las claves para entender la película. La protagonista se identifica a la figura mítica de la mujer que dio origen a la representación. Al dibujar en una pared el contorno de la sombra de su amante, esta mujer conservaría así la marca de aquel hombre que entonces partía a la guerra. El dibujo de la sombra

convirtiéndose así en la huella de su desaparición. Siguiendo el ejemplo del mito, la protagonista de *El cuarto de sombras* se da también por tarea fijar una imagen, la de la guerra oculta en el “fuera de campo”, dibujada por la palabra.

Un documental emerge dentro de este marco alegórico. A partir de ejemplos de la historia del arte y del cine, la película traza un recorrido alrededor de obras que permiten entender que el arte representa el mundo tanto como cuestiona sus representaciones. *El cuarto de sombras* reúne obras que exploran el papel de las imágenes como vectores de ideologías, o como herramientas de emancipación. Bertolt Brecht, Paul Grimault, Paul Klee, Milan Kundera, Susan Meiselas, Martha Rosler, John Smith, Travis y Erin Wilkerson son algunos de los artistas citados. Sus obras tampoco son mostradas. La película se inscribe formalmente en su temática sobre la representación, renunciando a una facilidad de demostración. El cuarto de sombras encamina al espectador a la búsqueda de los textos, fotos, cuadros y películas evocados.

Los monólogos que componen la película y otros textos han sido publicados por Elías Querejeta Zine Eskola en un libro igualmente llamado *El cuarto de sombras*. Libro y película se completan mutuamente aliando diferentes formas narrativas (la ficción, el ensayo y el carnet de notas) y visuales (dibujo y cine). La idea de *El cuarto de sombras* nació en la Elías Querejeta Zine Eskola, que apoya el proyecto desde su origen. Allí dirigí dos talleres en los que propuse analizar el contexto en el que surgen una imagen, una representación o una visión del mundo, y el impacto que estas tienen sobre la realidad.

Además de los artistas mencionados en la película, el libro se refiere a obras de Francis Alÿs, Fernando Botero, Guy Debord, Forensic Architecture, Alexander Kluge y Peter Schamoni, Cristóbal León y Joaquín Cociña, Chris Marker, Georges Orwell, Charlotte Perkins Gilman, Sophie Ristelhueber, Martha Rosler, Deborah Stratman, Kidlat Tahimik, René Vautier, Robert Walser et Norman Wilkinson.



## Camilo Restrepo - Director

Nacido en Medellín (Colombia) en 1975.

Desde 1999 vive y trabaja en París. Realizó estudios de Artes plásticas antes de hacer cine. Sus películas han integrado la selección de festivales importantes como La Quincena de Cineastas a Cannes, Toronto y New York. Ha ganado en dos ocasiones el Pardino d'Argento en Locarno. *Los Conductos*, su primer largometraje, integró la competencia internacional Encounters en la Berlinale 2020 en donde ganó el premio a la mejor opera prima.

## Filmografía

2024 *Marquer la limite*

2020 *Los Conductos*. Premiere en la Berlinale. GWFF Best First Feature Award.

2017 *La Bouche*. Premiere en La Quincena de Cineastas

2016 *Cilaos*. Premiere en el Festival de Locarno. Pardino d'Argento

2015 *La impresión de una guerra*. Premiere en el Festival de Locarno. Pardino d'Argento

2014 *Como crece la sombra cuando el sol declina*

2011 *Tropic Pocket*

# Ficha técnica

Interpretada por Élodie Vincent  
Director de la fotografía: Guillaume Mazloum Asistente de imagen : Cécile Plais  
Corrección color: Emmanuel Fraisse  
Maquillaje: Susan Dumont  
Grabación de sonido: Frédéric Dabo y Mathieu Farnarier  
Montaje de sonido: Mathieu Farnarier  
Mezcla: Nikolas Javelle  
Música: Arthur B. Gillette

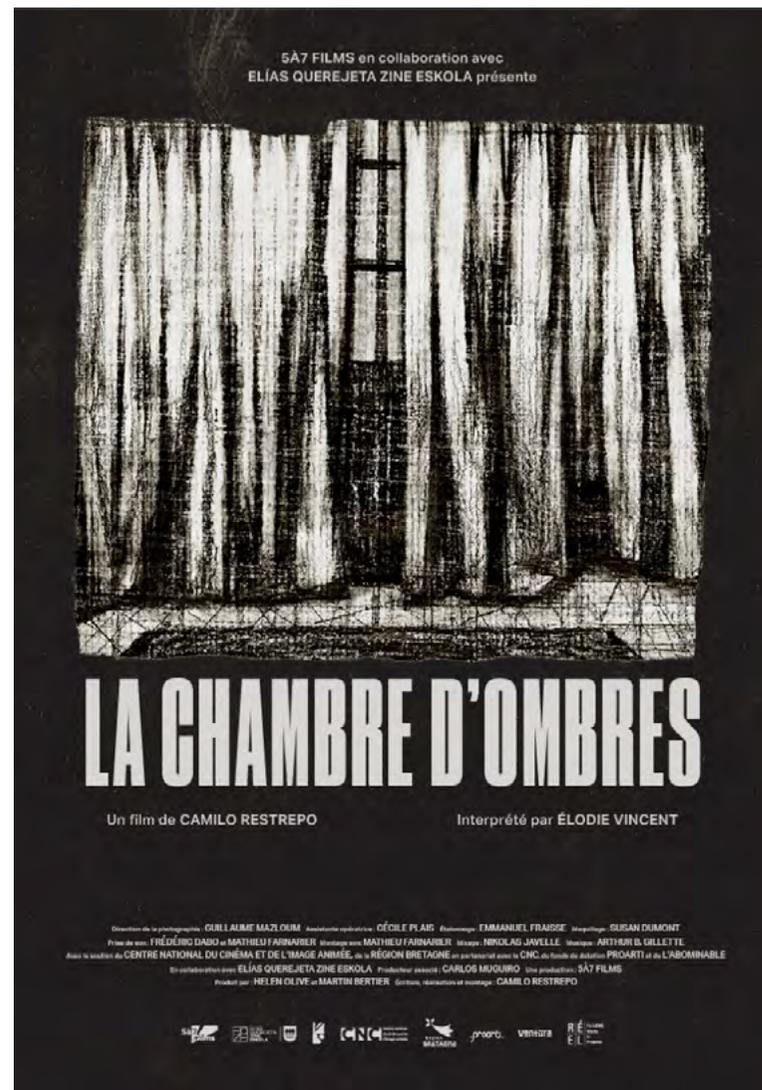
Con el apoyo del Centre national du cinéma et de l'image animée, la Région Bretagne en colaboración con el CNC, el fondo de dotación Proarti y L'Abominable

En colaboración con Elías Querejeta Zine Eskola  
Productor asociado: Carlos Muguero  
Una producción: 5à7 films  
Producida por: Helen Olive y Martin Bertier  
Escritura, dirección y montaje: Camilo Restrepo

Año: 2024  
Duración: 65 minutos  
País: Francia  
Rodada en 16mm  
Color /  
Ratio : 1.65:1, Super 16mm  
Sonido: 5.1 Dolby

## Contacto

5A7 FILMS: [CONTACT@5A7FILMS.COM](mailto:CONTACT@5A7FILMS.COM)



En colaboración con:



con el apoyo de:

